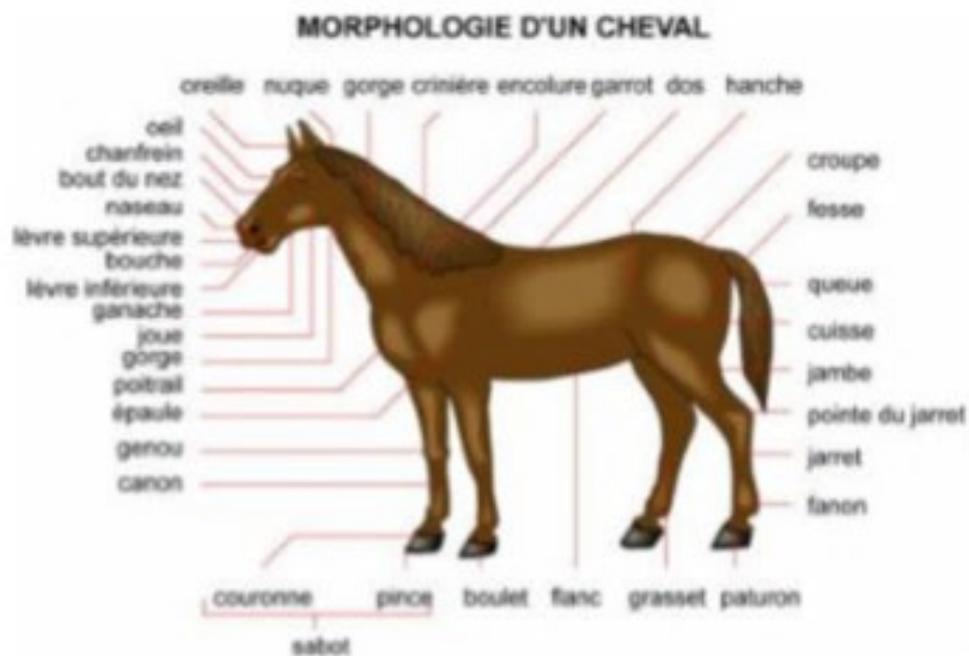


Appendices / Annexes

A1



Source: <http://affairesdecheval.canalblog.com/archives/2013/02/07/26357855.html>

Lexique des termes de bourrellerie présents dans les définitions :

BLANCHET. — Pièce de cuir cousue sur une pièce plus large pour lui donner plus de solidité : blanchet de bricole, de croupière, de musserolle.

CONTRE-SANGLON. — Courroie percée de trous de distance en distance, destinés à recevoir l'ardillon de la boucle dans laquelle elle doit s'engager.

DÉ. — Pièce en métal ayant la forme de la lettre D.

FAUX SIÈGE. — Préparation faite aux arçons avec des bandes de toile.

Source : LEUROT, Pierre. *Le livret du bourrellier-sellier harnacheur*. Fontaine : Éditions primitives, 2009.

Chape : anneau rectangulaire en métal réunissant deux pièces à l'une desquelles, il est fixé par une enchapure.

Passant : anneau en cuir qui entoure une courroie et sert à maintenir deux pièces de cuir l'une sur l'autre. Il peut être fixe ou coulant.

Passé : gaine entre deux cuirs dans laquelle glisse une courroie.

Source : *Attelage de Tradition* (AFA). s.l., s.d.

Suite du lexique :

Boucles

Pièce de **bouclerie** ayant pour fonction, par son **ardillon**, de fixer un **contre-sanglon** ou une **courroie** et d'en régler la longueur.

Boucles à rouleau

Boucles munies d'un rouleau cylindrique pivotant, ceci, dans le but de faciliter le serrage d'un **contre-sanglon**.

Boucles à mancelles

Boucles placées horizontalement et portant à la partie supérieure et à la partie inférieure, un petit arceau appelé mancelle. Les boucles à mancelles sont utilisées sur les **harnais** en paire.

Dés à barre

Le corps du **dé à barre** forme sa propre **chape**.

Ces dés sont cousus entre deux **bandes**, par exemple sur la **bricole**, sur l'**avaloire**.

Enchapé

Ce terme désigne l'état d'une pièce de **bouclerie** retenue par une **bande** cousue sur elle-même ou par une pièce métallique.

Enfourchement

Ce terme désigne la division longitudinale de l'extrémité d'une **bande** dans le but de créer deux **contre-sanglons**.

Mortaises

Ouvertures de forme rectangulaire faites dans une pièce de bois, de cuir ou de métal.

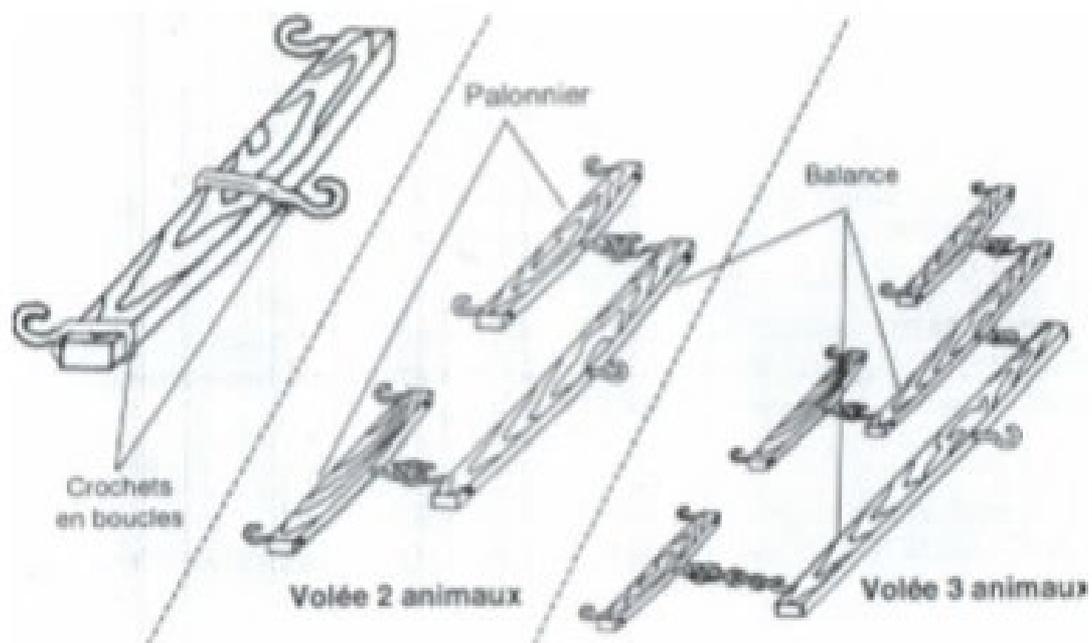
Sur-bouclage

Action consistant à boucler deux **contre-sanglons** sur l'**ardillon** d'une même boucle.

Source : LECOINTE, Bernard. *Encyclopédie de l'attelage*. Paris : Belin, 2010.

A3

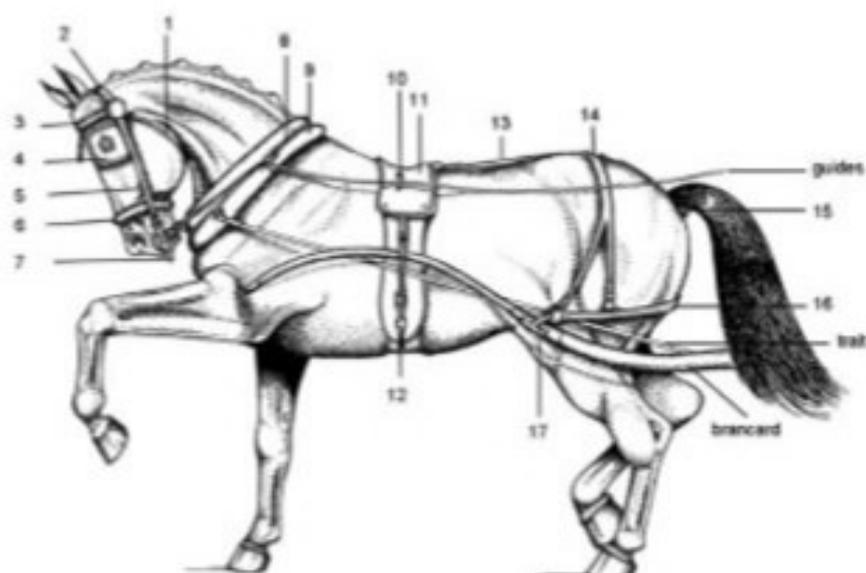
Parties de la voitures mentionnées dans les articles et auxquelles les traits peuvent être attachés :



Source: <http://dico-sciences-animales.cirad.fr/liste-mots.php?fiche=20039&def=palonnier>

A4

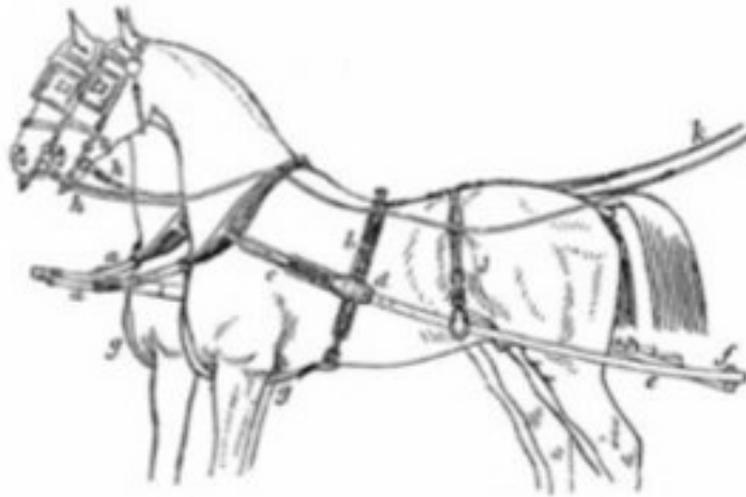
Detailed figure of the single harness / Schéma détaillé du harnais à un cheval :



Source: <http://www.omafra.gov.on.ca/french/livestock/horses/facts/info-lightharness.htm>

1	throat latch	sous-gorge
2	headpiece	têtière
3	browband	frontal
4	blinker	œillère
5	cheek-piece	montant de bride
6	noseband	muserolle
7	Liverpool bit	mors Liverpool
8	hame	attelle
9	collar	collier
10	rein terret	clé de la sellette
11	saddle	sellette
12	girth	sangle
13	crupper back strap	croupière
14	loin strap	barre de fesse
15	crupper dock	culeron
16	breaching body	avaloire
17	breaching strap	courroie de reculement

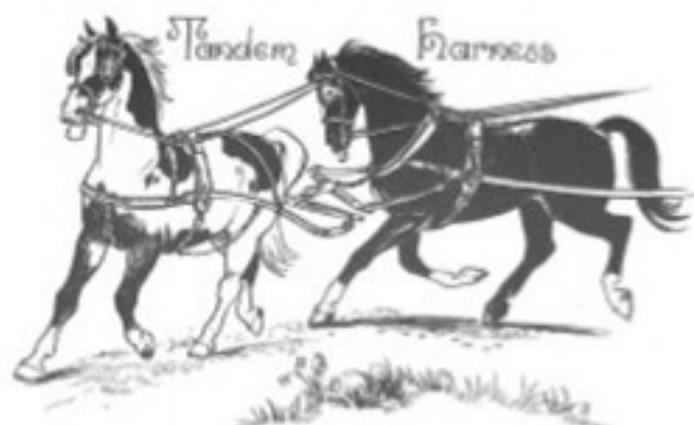
Detailed figure of a pair harness / Schéma détaillé d'un harnais en paire :



Source : *Attelage de Tradition* (AFA). s.l., s.d.

a	pole strap	chaînette
b	pad	mantelet
c	hame tug	grand boucleteau
d	hame tug buckle	boucle à mancelles
e	trace	trait
g	false martingale	fausse martingale
h	draught rein	guide
j	trace bearer	surdos

Other driving harnesses / Autres harnais d'attelage :

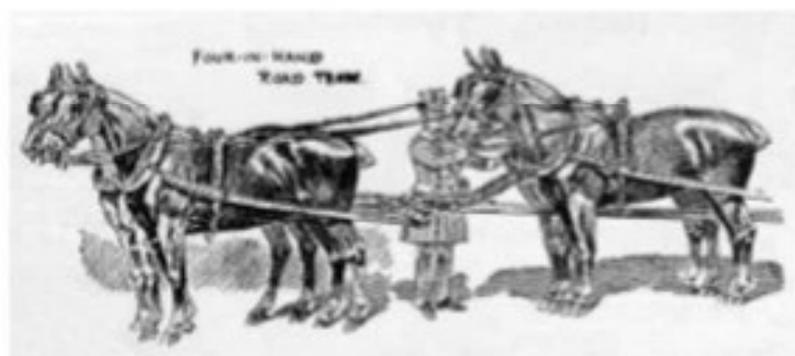


Harnais de tandem



Attelage en arbalète

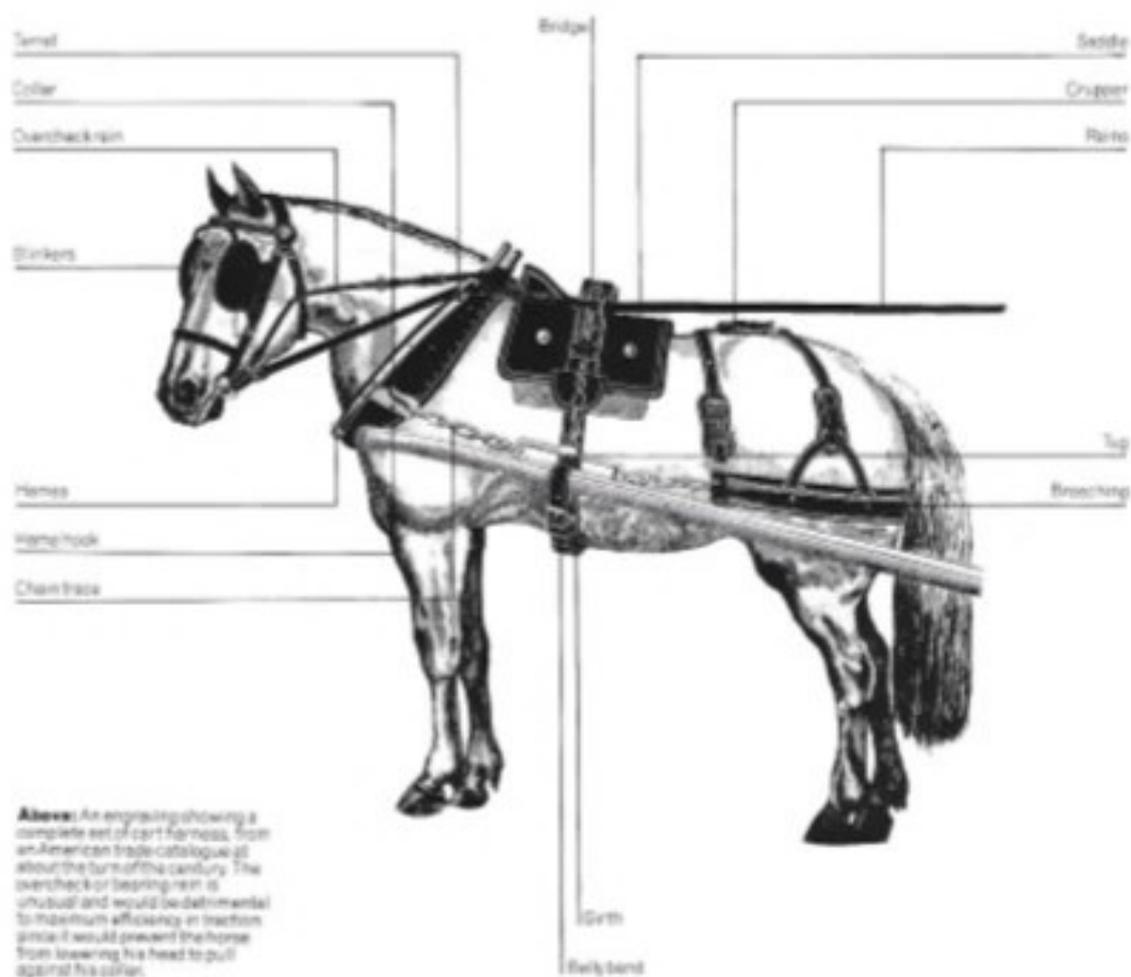
Source : WALROND, Sallie. *Encyclopaedia of Carriage Driving*. London: J.A. Allen & Company Limited, 1988.



Team harness / Harnais à quatre chevaux

Source: <https://theslowerroad.com/category/reference/harness/page/2/>

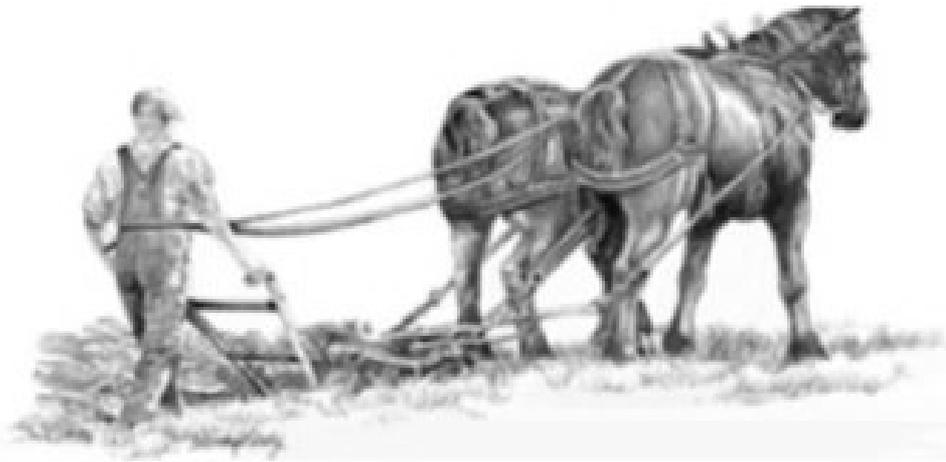
Detailed figure of a cart harness / Schéma détaillé d'un harnais de charrette anglais :



Notes: An engraving showing a complete set of cart harness, from an American trade catalogue of about the turn of the century. The overback or leading rein is unusual and would be detrimental to maximum efficiency in traction since it would prevent the horse from lowering his head to pull against his collar.

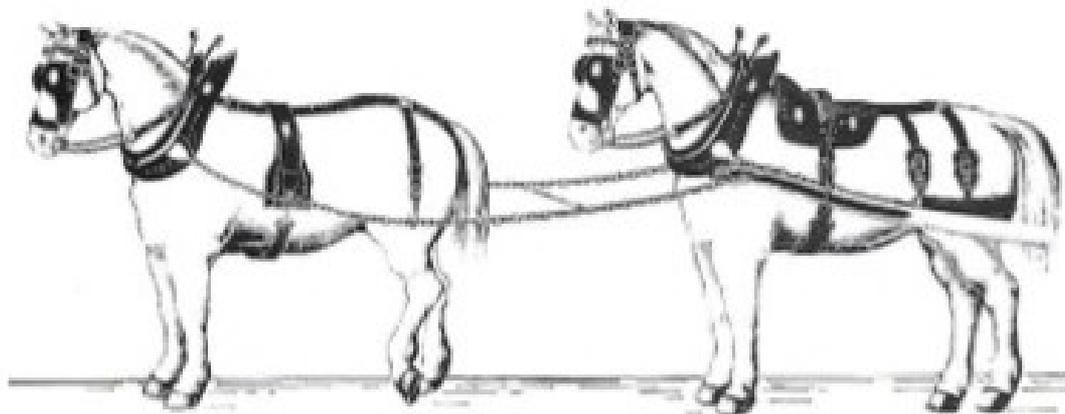
Source : HENDERSON, Carolyn. *The New Book of Saddlery & Tack*. New York: Howell Book House, 1996.

Other farm harnesses / Autres harnais agricoles :



Plough harness / Harnais de labour

Source: <http://globalfirstsandfacts.com/2017/12/05/richard-ransome/>

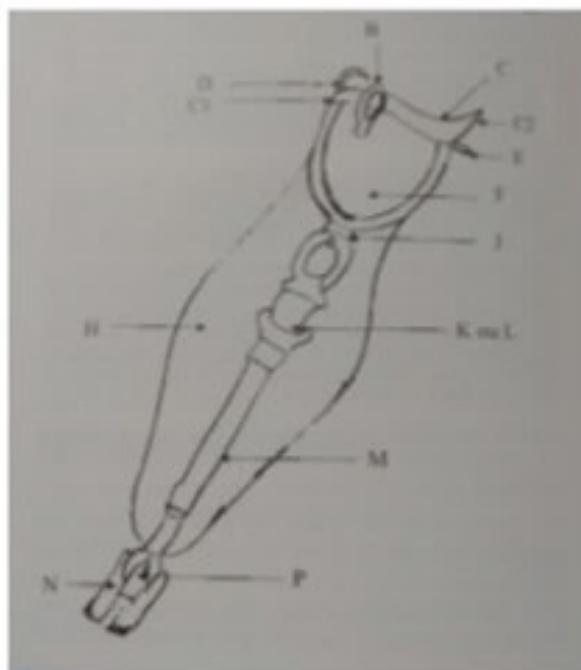


Trace harness / Attelage en file

Source : HENDERSON, Carolyn. *The New Book of Saddlery & Tack*. New York: Howell Book House, 1996.

A9

Detailed figure of a driving saddle / Schéma détaillé d'une sellette :



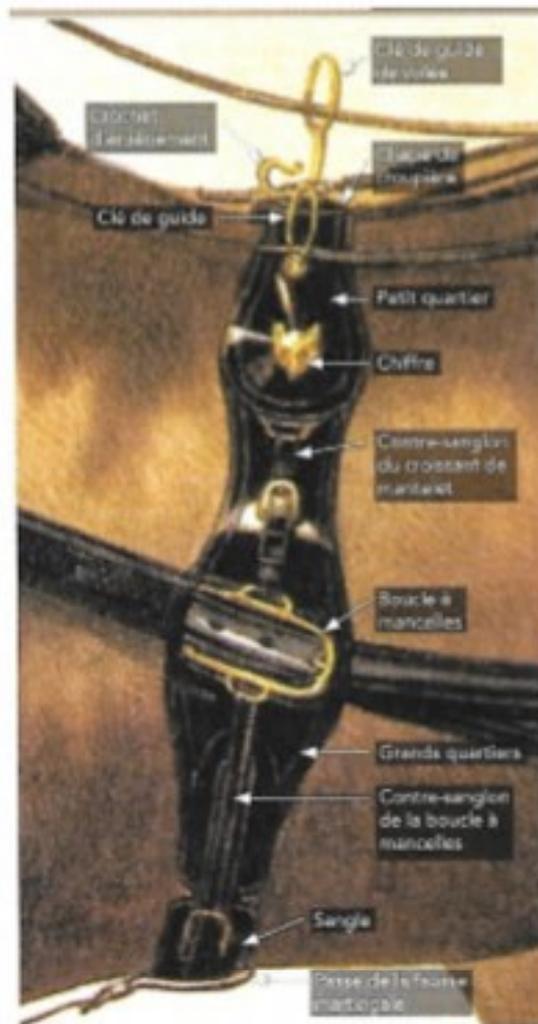
Source : *Attelage de Tradition* (AFA). s.l., s.d.

B	rein terret	clé de la sellette
C	seat	siège
C1	pommel	pommeau
C2	cantle	troussequin
D	bearing rein hook	crochet d'enrènement
E	crupper dee	chape de croupière
F	skirt	petit quartier
H	flap	grand quartier
J	backband	dossière
K	open shaft tug	bracelet de brancard
L	Tilbury shaft tug	porte-brancard
M	point of the tug	contre-sanglon de porte-brancard
N	girth	sangle
P	belly band	sous-ventrière

A10

Detailed figure of the pad / Schéma détaillé du mantelet :

bearing rein hook
rein terret



centre terret

crupper dee

skirt

monogram

point strap

tug buckle

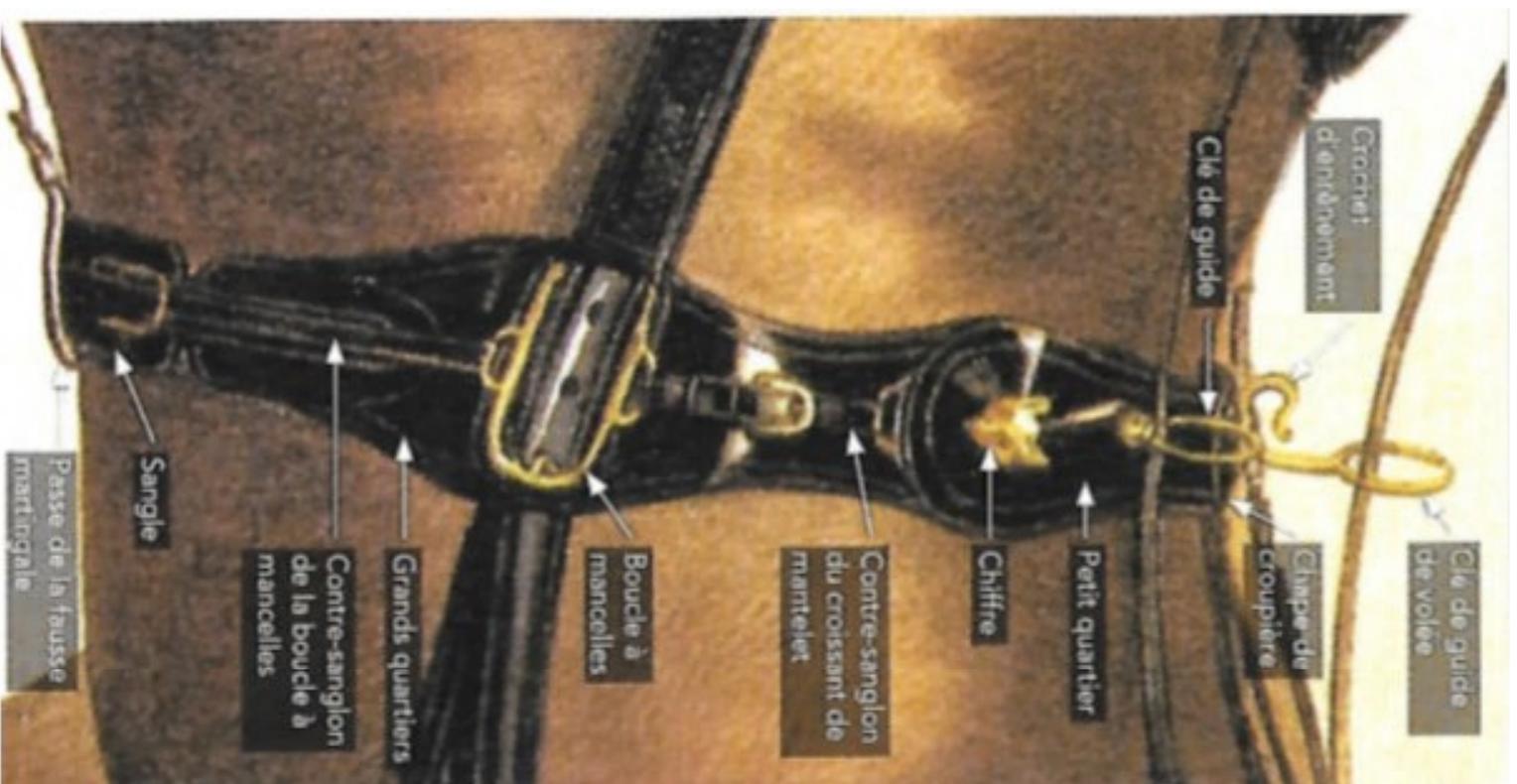
flap
strap

girth

loop

Source : LECOINTE, Bernard. *Encyclopédie de l'Attelage*. Paris : Belin, 2010.

bearing rein hook
rein terret



centre terret

crupper dee

skirt

monogram

point strap

tug buckle

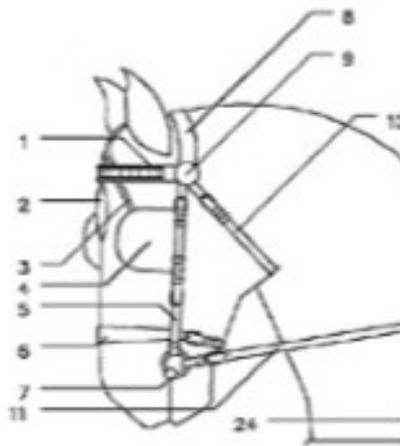
flap
strap

girth

loop

All

Detailed figure of the bridle / Schéma détaillé de la bride :

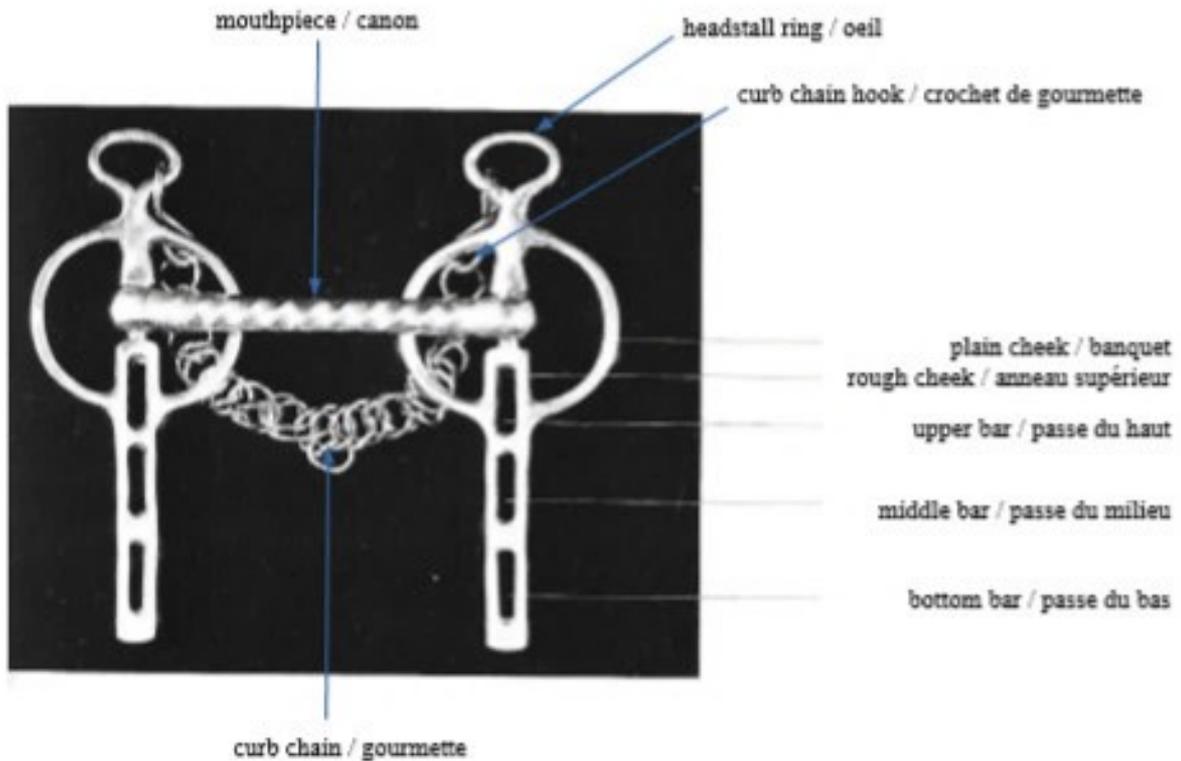


Source: <http://camptownharness.com/index.php?i=i>

1	browband	frontal
2	face drop	poire
3	blinker stay	support d'œillère
4	blinker	œillère
5	cheek-piece	montant de bride
6	noseband	muserolle
7	snaffle bit	filet
8	headpiece	têtière
9	rosette	cocarde
10	throat latch	sous-gorge
11	draught rein	guide

A12

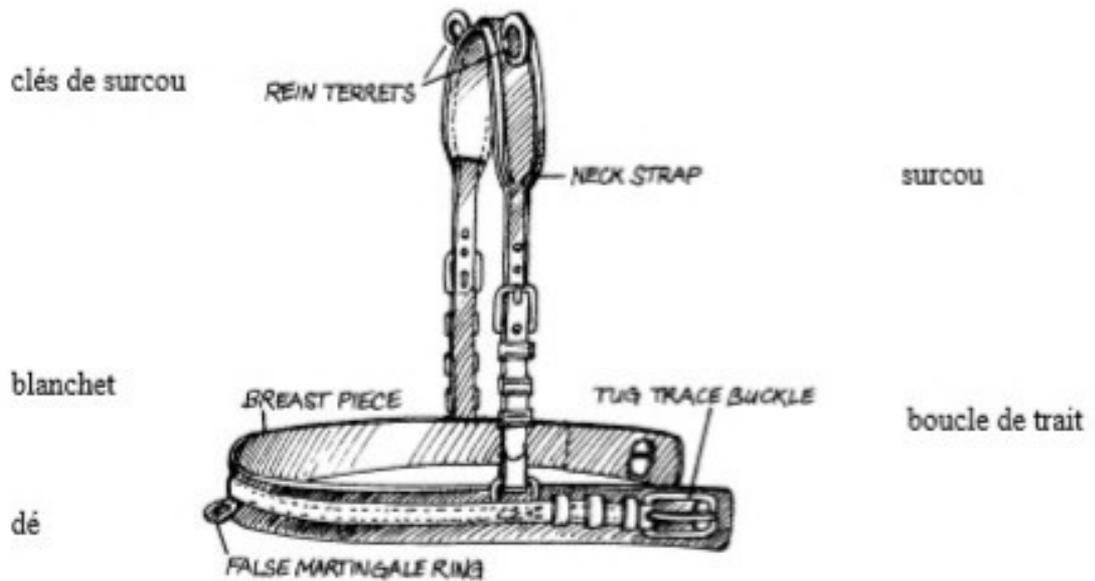
Detailed figure of a Liverpool bit / Schéma détaillé d'un mors Liverpool:



Source: HENDERSON, Carolyn. *The New Book of Saddlery & Tack*. New York: Howell Book House, 1996.
(details have been added / des détails ont été ajoutés)

A13

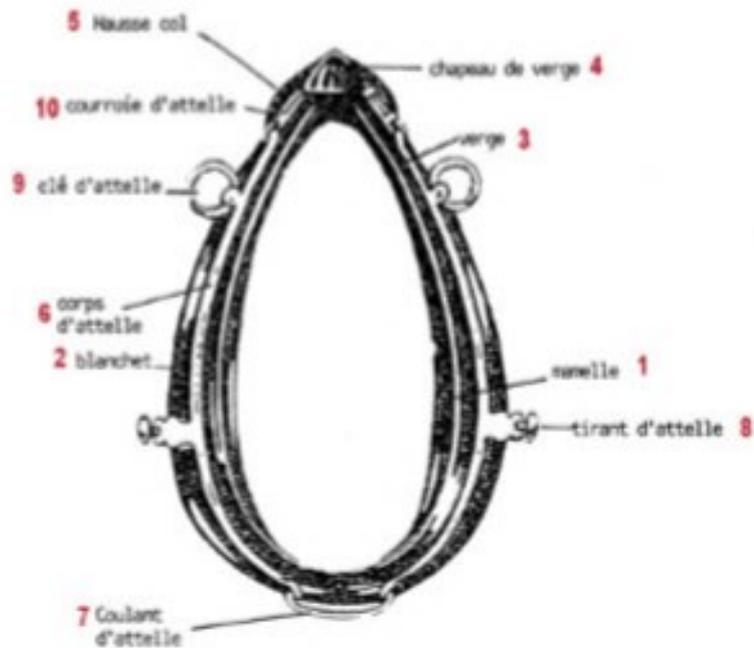
Detailed figure of a breast collar / Schéma détaillé d'une bricole:



Source: <http://www.equineheritagemuseum.com/additional-information/a-glossary-of-harness-parts-related-terms>

A14

Detailed figure of a collar / Schéma détaillé d'un collier:



Source: *Attelage de Tradition* (AFA). s.l., s.d.

1. body side
2. after wale
3. fore wale
4. cap
5. this part only exists on French-made English-type collars
6. hame
7. kidney link
8. hame draught eye
9. hame terret
10. hame strap

A15

A few examples of collars / Quelques exemples de colliers :

- Driving collars / Colliers d'attelage:



English-style collar / collier anglais

Source: <https://www.nord-attelage.com/home/1121-bricole-collier-marathon.html>



Source: Buggy collar / collier pour buggy

<http://www.hansenwheel.com/store/wagon-parts-supplies/harness-collars-and-sleigh-bells/driving-buggy-collar.html>

A15

- Working collars / Colliers de travail:



Scottish collar / collier écossais

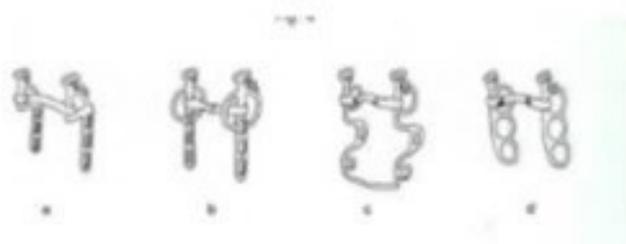
Source: <http://www.asteriskhorsecollars.com.au/products/collars>



Ardennes collar / collier ardennais

Source: <http://www.attelage-patrimoine.com/article-fabrication-d-un-collier-anglais-121211919.html>

A few examples of bits / Quelques exemples de mors:



Source: http://attelage.org/f_article_read.php?aid=2045

- a. Elbow bit / mors baïonnette
- b. Liverpool bit / mors Liverpool
- c. Buxton bit / mors Buxton
- d. Butterfly bit / mors papillon



snaffle bit / filet

Source:
<http://www.saddlemuleneews.com/westerncurbbit.htm>



Wilson snaffle / mors de filet à quatre anneaux

Source: <http://www.cart-wheels.com.au/carriage-driving-bits.html>

A17

Different types of blinkers / Différents styles d'oeillères:



Extracted from a catalogue of a Toulouse wholesaler dating from the end of the 20th century /
Extrait d'un catalogue d'un grossiste toulousain datant de la fin du 20^e siècle.

Source: <http://www.attelage-patrimoine.com/2016/03/catalogue-sellerie-toulousaine.html>

Some ornaments found on harnesses / Quelques éléments décoratifs des harnais:



browband with a decorative chain /
frontal avec chaîne décorative

face drop with a crest / poire avec
armoiries familiales

Source: <http://www.attelage-patrimoine.com/2015/02/restauration-d-un-harnais-du-xix-ateliers-dorantes.html>



blinker with a monogram : one or two
letters representing the initial(s) of the
owner of the turnout / œillère avec
chiffre (appelé aussi monogramme) :
une ou deux lettres qui représentent la
ou les initiales du propriétaire de
l'équipage

Source: <http://www.attelage-patrimoine.com/2014/03/harnais-pour-un-cheval-voiture-4-roues-suite.html>

Monograms or crests can be found on the face drop, blinkers, false martingale, saddle or pad, and trace bearers / Les chiffres ou les armoiries peuvent se trouver sur la poire, les œillères, la fausse martingale, la sellette ou le mantelet et les porte-trait.

Bibliography / Bibliographie

Books / Livres :

- in English / en anglais :

EDWARDS, Elwyn Hartley. *Horses. The visual guide to over 100 horse breeds from around the world.* London : Dorling Kindersley Ltd, 1993.

HENDERSON, Carolyn. *The New Book of Saddlery & Tack.* New York : Howell Book House, 1996.

- in French / en français :

BROUX, Patrick. *Manuel de Sellerie.* Paris : Belin, 2002.

JAILLANT, L. *Nouveau manuel complet du burrelier sellier-harnacheur.* Fontaine : Éditions Émotions Primitives, 2008.

LEUROT, Pierre. *Le livret du burrelier-sellier harnacheur.* Fontaine : Éditions Émotions Primitives, 2009.

WALROND, Sallie (traductrice : RIBAUD, Sophie). *L'attelage.* Paris : Proxima, 2001.

Les plus beaux chevaux du monde. Évreux : Éditions Atlas, 2005.

Dictionaries / Dictionnaires :

- in English / en anglais :

Longman. Dictionary of Contemporary English. 1993.

Oxford Advanced Learner's Dictionary. 2010.

Shorter Oxford English Dictionary. 1993.

- in French / en français :

Le Petit Robert. 2017

- bilingual/ bilingue :

Robert & Collins Senior, 2002.

- in English / en anglais :

WALROND, Sallie. *Encyclopaedia of Carriage Driving*. London : J.A. Allen & Company Limited, 1988.

- in French / en français :

LECOINTE, Bernard. *Encyclopédie de l'attelage*. Paris : Belin, 2010.

Specialized dictionary / Dictionnaire spécialisé :

- multilingual / multilingue :

KRASENSKY, Hans A.. *Wörterbuch für das Gespannfahren, Dictionary for Carriage Driving, Dictionnaire de la conduite d'attelage, Dizionario sulla specializzazione tecnica degli attachi, Diccionario para conducir coches de caballo*. Munich : Cadmos Verlag GmbH, 2008.

Booklet / Plaquette :

- in French / en français :

« Les harnais » *Attelage de Tradition* (AFA), 26-31. s.l. s.d.

Magazine :

- in French / en français :

DOLIVEUX, Paul. « Le harnais de tandem anglais. » *Attelage Magazine* (106: 2016), 24-27.

Theses / Mémoires :

- bilingual / bilingues :

DELOR, Axel. *An English-French & French-English Glossary of Paragliding. Glossaire anglais-français & français-anglais du parapente*. Mémoire de Master 1. Université de Lille 3, 2017.

DIGONNET, Domitille. *An English-French & French-English Glossary of Aerial Ropeway Transportation. Glossaire anglais-français & français-anglais du transport par câbles aériens*. Mémoire de Master 1. Université de Lille 3, 2017.

DULOT, Émilie. *An English-French & French-English Glossary of Shirt-making. Glossaire anglais-français & français-anglais de la chemiserie*. Mémoire de Master 1. Université de Lille 3, 2017.

JOUANNE, Aurore. *An English-French & French-English Glossary of the Art of War during the Civil War. Glossaire anglais-français & français-anglais de l'art de la guerre pendant la guerre de Sécession*. Mémoire de Master 1. Université de Lille 3, 2017.

LEBLANC, Véronique. *An English-French & French-English Glossary of Garden Tools. Glossaire anglais-français & français-anglais des outils de jardin*. Mémoire de Master 1. Université de Lille 3, 2015.

RIGODON, Thomas. *An English-French & French-English Glossary of Modern Embalming and the Funeral Industry. Glossaire anglais-français & français-anglais de la thanatopraxie et des pompes funèbres*. Mémoire de Master 1. Université de Lille 3, 2016.

Webliography / Webliographie

E-books / Livres en ligne :

- in English / en anglais :

BOWERS, Steve & Marlen STEWARD. *Driving Horses : How to Harness, Align, and Hitch Your Horse for Work or Play*. Minneapolis : Voyageur Press, 2014.

[https://books.google.fr/books?id=Zk81AwAAQBAJ&pg=PT58&lpg=PT58&dq=%22collar+pad%22&source=bl&ots=QiyMyMhdup&sig=vG_-](https://books.google.fr/books?id=Zk81AwAAQBAJ&pg=PT58&lpg=PT58&dq=%22collar+pad%22&source=bl&ots=QiyMyMhdup&sig=vG_-B9Dp20TpLW_1h9mWTM27tsg&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj7h8q1ucjZAhUNyaQKHQJfCQc4ChDoAQg9MAM#v=onepage&q=%22collar%20pad%22&f=false)

[B9Dp20TpLW_1h9mWTM27tsg&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj7h8q1ucjZAhUNyaQKHQJfCQc4ChDoAQg9MAM#v=onepage&q=%22collar%20pad%22&f=false](https://books.google.fr/books?id=Zk81AwAAQBAJ&pg=PT58&lpg=PT58&dq=%22collar+pad%22&source=bl&ots=QiyMyMhdup&sig=vG_-B9Dp20TpLW_1h9mWTM27tsg&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj7h8q1ucjZAhUNyaQKHQJfCQc4ChDoAQg9MAM#v=onepage&q=%22collar%20pad%22&f=false)
[23/05/2018]

EDWARDS, Edwyn Hartley. *The Horse Encyclopaedia*. London : Dorling Kindersley Ltd., 2016.

https://books.google.fr/books?id=IcDkDAAAQBAJ&pg=PA43&lpg=PA43&dq=use+of+the+working+horse+in+the+us&source=bl&ots=iX3o3RceLV&sig=hx52U2gliZxJMB_Zt5GOiQlovZQ&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiQuefsn-naAhVI7RQKHYEHAqA4ChDoAQgxMAI#v=onepage&q=use%20of%20the%20working%20horse%20in%20the%20us&f=false

[id=IcDkDAAAQBAJ&pg=PA43&lpg=PA43&dq=use+of+the+working+horse+in+the+us&source=bl&ots=iX3o3RceLV&sig=hx52U2gliZxJMB_Zt5GOiQlovZQ&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiQuefsn-naAhVI7RQKHYEHAqA4ChDoAQgxMAI#v=onepage&q=use%20of%20the%20working%20horse%20in%20the%20us&f=false](https://books.google.fr/books?id=IcDkDAAAQBAJ&pg=PA43&lpg=PA43&dq=use+of+the+working+horse+in+the+us&source=bl&ots=iX3o3RceLV&sig=hx52U2gliZxJMB_Zt5GOiQlovZQ&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiQuefsn-naAhVI7RQKHYEHAqA4ChDoAQgxMAI#v=onepage&q=use%20of%20the%20working%20horse%20in%20the%20us&f=false)

[23/05/2018]

LESLIE, Stephen. *The New Horse-Powered Farm: Tools and Systems for the Small-Scale, Sustainable-Market Grower*. White River Junction : Chelsea Green Publishing, 2013.

<https://books.google.fr/books?id=SrTqwRcrticC&pg=PA245&lpg=PA245&dq=use+of+the+working+horse+in+the+us&source=bl&ots=3LIWpsRf4k&sig=2M9FLmHewqxHtkL4oPPLhCoSy5Q&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiQuefsn-naAhVI7RQKHYEHAqA4ChDoAQgsMAE#v=onepage&q=use%20of%20the%20working%20horse%20in%20the%20us&f=false>

[id=SrTqwRcrticC&pg=PA245&lpg=PA245&dq=use+of+the+working+horse+in+the+us&source=bl&ots=3LIWpsRf4k&sig=2M9FLmHewqxHtkL4oPPLhCoSy5Q&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiQuefsn-naAhVI7RQKHYEHAqA4ChDoAQgsMAE#v=onepage&q=use%20of%20the%20working%20horse%20in%20the%20us&f=false](https://books.google.fr/books?id=SrTqwRcrticC&pg=PA245&lpg=PA245&dq=use+of+the+working+horse+in+the+us&source=bl&ots=3LIWpsRf4k&sig=2M9FLmHewqxHtkL4oPPLhCoSy5Q&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiQuefsn-naAhVI7RQKHYEHAqA4ChDoAQgsMAE#v=onepage&q=use%20of%20the%20working%20horse%20in%20the%20us&f=false)

[23/05/2018]

PHILIPSON, John. *Harness : Types and Usage for Riding – Driving and Carriage Horses*. s.l. : Read Books Ltd., 2013.

<https://books.google.fr/books?>

id=LcZ8CgAAQBAJ&pg=PT45&lpg=PT45&dq=rosette+terret+tandem&source=bl&ots=p0ROPeS380&sig=kR3QP1t2GQgLw5OLOIVv4VoGVAU&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjT_JC1w4zZAhWGJVAKHa5hDJkQ6AEIaTAN#v=onepage&q=rosette%20terret%20tandem&f=false

[23/05/2018]

RAULFF, Ulrich (traductrice : KEMP AHMEDZAI, Ruth). *Farewell to the Horse : A Cultural History*. New York City : Liveright Publishing, 2018.

<https://books.google.fr/books?>

id=qz0sDwAAQBAJ&pg=PR55&lpg=PR55&dq=horse+harness+history&source=bl&ots=X3Ek6EJAHE&sig=l0yQfa7nPyD-i_aIgLTgys3cRxQ&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjnyOKF_M3aAhUEVxQKHYP0DhsQ6AEIgQEwDQ#v=onepage&q=horse%20harness%20history&f=false

[23/05/2018]

● in French / en français :

CAPELLO, Louis (comte de Sanfranco). *Dictionnaire portatif piémontais-français suivi d'un vocabulaire français des termes usités dans les arts et métiers, par ordre alphabétique et de matières, avec leur explication* (volume 2). s.l. : V. Bianco, 1814.

https://books.google.fr/books?id=2_02AAAAYAAJ&pg=PA809&lpg=PA809&dq=parties+d%27un+mors+%C3%A0+branche&source=bl&ots=GzUejQu3Hu&sig=qfIcd6UXXAC-7XDaxVHKAUfJebo&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj8866m8v_YAhWRLFAKHRDdCWgQ6AEIczAO#v=onepage&q=parties%20d'un%20mors%20%C3%A0%20branche&f=false

[23/05/2018]

CARDINI, F.. *Dictionnaire d'hippiatrique et d'équitation*. Paris : Bouchard-Huzard, 1845.

<https://books.google.fr/books?>

id=vsI9AAAACAAJ&pg=PA155&lpg=PA155&dq=partie+du+harnais+qui+prolonge+les+traits&source=bl&ots=J1IHRMvM7M&sig=E1BIm0qdNYKndwBg1J-JazX54gs&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwicg-vuuubZAhWRZpoKHUOfDHgQ6AEIYzAH#v=onepage&q&f=false

[23/05/2018]

DE GARSAUT, Fr.- A.. *Le nouveau parfait maréchal, ou la connoissance générale et universelle du cheval, divisé en sept traités*. Paris : Belin, 1805.

<https://books.google.fr/books?>

[id=SaFkAAAcAAJ&pg=PA143&lpg=PA143&dq=cheval+en+cheville&source=bl&ots=Q-G9t8QKi6&sig=tW5F8qbMXwybQxYmdZzT31nuuyw&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiz4e-G8bvaAhXDxRQKHAXNBy4Q6AEITzAL#v=onepage&q=cheval%20en%20cheville&f=false](https://books.google.fr/books?id=SaFkAAAcAAJ&pg=PA143&lpg=PA143&dq=cheval+en+cheville&source=bl&ots=Q-G9t8QKi6&sig=tW5F8qbMXwybQxYmdZzT31nuuyw&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiz4e-G8bvaAhXDxRQKHAXNBy4Q6AEITzAL#v=onepage&q=cheval%20en%20cheville&f=false)

[23/05/2018]

GRARD GUÉNARD, Laurence. *Les fondamentaux de l'attelage : Galops 1 à 7*. Paris : Éditions Amphora, 2008.

https://books.google.fr/books?id=J8kM3TtkjhQC&pg=PA135&lpg=PA135&dq=mors+%C3%A0+branche+attelage&source=bl&ots=0FL_QOTf9g&sig=Z5wsRbDb-YJSEbs8kVCnoJCihV0&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwiM-6q8tKLZAhXLZIAKHeWgCQE6AEwEnoEAcQAQ#v=onepage&q=mors%20%C3%A0%20branche%20attelage&f=false

[23/05/2018]

LEBRUN, M.. *Manuel complet du bourrelier et du sellier, contenant la description de tous les procédés usuels, perfectionnés ou nouvellement inventés, pour garnir toutes sortes de voitures et préparer leur attelage ; suivi d'un vocabulaire des termes techniques*. Paris : Librairie encyclopédique de Roret, 1833.

<https://books.google.fr/books?id=2kt8D06AmK8C&pg=PA206&lpg=PA206&dq=r%C3%A0+panurge+attelage&source=bl&ots=m8NjLgII90&sig=2fBd-StgFWfsac6ifWqPmH8A7s4&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjL-tuzZ4sDZAhUGEVAKHRiaA-OIQ6AEILzAB#v=onepage&q=r%C3%A0+panurge%20attelage&f=false>

[23/05/2018]

MAVRÉ, Marcel. *Attelages et attelées. Un siècle d'utilisation du cheval de trait*. Paris : Éditions France Agricole, 2004.

https://books.google.fr/books?id=Vc9jtpoFM-IC&pg=PA59&lpg=PA59&dq=attelage+en+file+agricole&source=bl&ots=hZue-TUAsJ&sig=1hsvu2ti8PjPx-G8ZztEV_srxO8&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwixnr7I77vaAhWCaxQKHTj6AYgQ6AEIZDAE#v=onepage&q=attelage%20en%20file%20agricole&f=false

[23/05/2018]

VERGNAUD, Amand Denis. *Manuel d'équitation à l'usage des deux sexes*. Paris : Librairie encyclopédique Roret, 1834.

<https://books.google.fr/books?id=pTwVAAAAYAAJ&pg=RA2-PA207&lpg=RA2-PA207&dq=passe+de+trait+de+vol%C3%A9e&source=bl&ots=xy6vblD5dA&sig=mss5e9VyqkQ7L7TRcIZx8ciPYTE&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiY2ZOZj6PaAhVEa1AKHVqiAGcQ6AEIWDAAO#v=onepage&q=passe%20de%20trait%20de%20vol%C3%A9e&f=false>

[23/05/2018]

VERGNAUD, Amand Denis. *Nouveau manuel complet d'équitation à l'usage des deux sexes, contenant [...]*. Paris : Librairie encyclopédique de Roret, 1842.

<https://books.google.fr/books?id=b0pbskWYIEgC&pg=PA224&lpg=PA224&dq=comment+les+traits+%27attachent+aux+attelles&source=bl&ots=CoqvXLQ-gF&sig=4zXjsH67VEAwRFmR5MZVeUVZVKE&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwibtZzjuObZAhVIEpoKHR2lBYwQ6AEINzAF#v=onepage&q=comment%20les%20traits%20s'attachent%20aux%20attelles&f=false>

[23/05/2018]

Aide-mémoire à l'usage des officiers d'artillerie. Paris : Anselin, 1836.

https://books.google.fr/books?id=tQA7AAAACAAJ&pg=PA206&lpg=PA206&dq=sanglon+pour+maintenir+le+collier+%C3%A0+la+selle&source=bl&ots=a1b3xo2a8b&sig=bT_hrTFOQsjbYOO4CWPZ77g1dxw&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjC55yby6XaAhXFxqQKHU3tBAUQ6AEIRDAI#v=onepage&q=sanglon%20pour%20maintenir%20le%20collier%20%C3%A0%20la%20selle&f=false

[23/05/2018]

Cours d'équitation militaire, à l'usage des corps de troupe à cheval, approuvé par S. Exc. le Ministre de la Guerre (volume 1). s.l. : Degouy, 1830.

https://books.google.fr/books?id=-I9AAAACAAJ&pg=RA2-PA272&lpg=RA2-PA272&dq=%22oeil+de+la+branche%22&source=bl&ots=HBRu_kQYP5&sig=xWqL4fdT8IO3U5evLI1xf6n53Lw&hl=fr&sa=X

&ved=0ahUKEwik_SultKXZAhUGb1AKHR9wAT8Q6AEIOTAF#v=onepage&q=%22oeil
%20de%20la%20branche%22&f=false

[23/05/2018]

Guide sur la manière de harnacher, charger et atteler des chevaux de trait, rédigé pour l'École militaire fédérale. s.l. : S. Delisle, 1839.

[https://books.google.fr/books?id=4RxbAAAAQAAJ&pg=PA41&lpg=PA41&dq=parties+d
%27un+mors+
%C3%A0+branche&source=bl&ots=wH53VWfKlb&sig=ziErnK5jp4Ylk1X5lW8gkgbCZ0M
&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj1ho7b8__YAhVCLIAKHYK0ARY4ChDoAQhTMak#v=on
epage&q=parties%20d'un%20mors%20%C3%A0%20branche&f=false](https://books.google.fr/books?id=4RxbAAAAQAAJ&pg=PA41&lpg=PA41&dq=parties+d%27un+mors+%C3%A0+branche&source=bl&ots=wH53VWfKlb&sig=ziErnK5jp4Ylk1X5lW8gkgbCZ0M&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj1ho7b8__YAhVCLIAKHYK0ARY4ChDoAQhTMak#v=onepage&q=parties%20d'un%20mors%20%C3%A0%20branche&f=false)

[23/05/2018]

Maison rustique du XIXe siècle. Encyclopédie d'agriculture pratique, contenant [...], terminée par [...] (volume 2). Paris : Librairie Agricole, 1837.

[https://books.google.fr/books?
id=jHtBAAAAcAAJ&pg=PA429&lpg=PA429&dq=traits+sur+attelles&source=bl&ots=99sk
FmkX3N&sig=f4KxtA7T5_Due-
Bg7gJ8oNkjkpg&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwi6xMyssubZAhWnIJoKHVPnDMAQ6AEIX
TAI#v=onepage&q=traits%20sur%20attelles&f=false](https://books.google.fr/books?id=jHtBAAAAcAAJ&pg=PA429&lpg=PA429&dq=traits+sur+attelles&source=bl&ots=99skFmkX3N&sig=f4KxtA7T5_Due-Bg7gJ8oNkjkpg&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwi6xMyssubZAhWnIJoKHVPnDMAQ6AEIXTAI#v=onepage&q=traits%20sur%20attelles&f=false)

[23/05/2018]

- bilingual / bilingue :

BOULET, Jean-Claude. *Anglais-français du cheval. English-French Equine Dictionary.* s.l. : Books on Demand, 2016.

[https://books.google.fr/books?id=dLS6DAAAQBAJ&pg=PT64&lpg=PT64&dq=
%22crupper+dee
%22&source=bl&ots=C9UqcBpkGs&sig=kLHOIgiQuVNUq9E1Sntv4eAfODw&hl=fr&sa=
X&ved=0ahUKEwislKj8__XZAhVCYIAKHSkrAhAQ6AEIXDAN#v=onepage&q=
%22crupper%20dee%22&f=false](https://books.google.fr/books?id=dLS6DAAAQBAJ&pg=PT64&lpg=PT64&dq=%22crupper+dee%22&source=bl&ots=C9UqcBpkGs&sig=kLHOIgiQuVNUq9E1Sntv4eAfODw&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwislKj8__XZAhVCYIAKHSkrAhAQ6AEIXDAN#v=onepage&q=%22crupper%20dee%22&f=false)

[23/05/2018]

Online journals / Revues en ligne :

● in English / en anglais :

The Carriage Journal (42, 1:2004), 25-26.

[https://books.google.fr/books?](https://books.google.fr/books?id=xMNEDwAAQBAJ&pg=PA26&lpg=PA26&dq=horse+breeching&source=bl&ots=C0xqp1MfBx&sig=9g13lbNi_64QL1WiFSLCTQkGKT8&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwji_bSEyaLaAhWJyKQKHbU1Csk4ChDoATADegQIBhAB#v=onepage&q=horse%20breeching&f=false)

[id=xMNEDwAAQBAJ&pg=PA26&lpg=PA26&dq=horse+breeching&source=bl&ots=C0xqp1MfBx&sig=9g13lbNi_64QL1WiFSLCTQkGKT8&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwji_bSEyaLaAhWJyKQKHbU1Csk4ChDoATADegQIBhAB#v=onepage&q=horse%20breeching&f=false](https://books.google.fr/books?id=xMNEDwAAQBAJ&pg=PA26&lpg=PA26&dq=horse+breeching&source=bl&ots=C0xqp1MfBx&sig=9g13lbNi_64QL1WiFSLCTQkGKT8&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwji_bSEyaLaAhWJyKQKHbU1Csk4ChDoATADegQIBhAB#v=onepage&q=horse%20breeching&f=false)

[23/05/2018]

The Carriage Journal (51, 4:2013), 202-205.

https://books.google.fr/books?id=8f9EDwAAQBAJ&pg=PA202&lpg=PA202&dq=roger+rings+tandem&source=bl&ots=V_IQGPeXvl&sig=ixsYOy13nsLHFgF6kettRiAHDFg&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwj9xsX0wIzZAhWFY1AKHVcyCq44ChDoAQgmMAA#v=onepage&q=roger%20rings%20tandem&f=false

[23/05/2018]

The Carriage Journal (54, 3:2016), 143-144.

<https://books.google.fr/books?id=dwBFDwAAQBAJ&pg=PA144&lpg=PA144&dq=lead+rein+drop+tandem&source=bl&ots=2o9foSPxhu&sig=CHRYSZOoZP6pNmmHXPpU9hV51c&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwig4sKt8vzYAhXDZFAKHwu1CfAQ6AEIeDAN#v=onepage&q=lead%20rein%20drop%20tandem&f=false>

[23/05/2018]

The Carriage Journal (54, 5: 2016), 266-267.

[https://books.google.fr/books?](https://books.google.fr/books?id=ewBFDwAAQBAJ&pg=PA267&lpg=PA267&dq=tandem+wheeler+harness&source=bl&ots=bXb5lvAIBU&sig=aR14w2P1eA5fi48_IjVg97Asla8&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjT04_G17vaAhULWxQKHTjTA2Q4ChDoAQhWMAg#v=onepage&q=tandem%20wheeler%20harness&f=false)

[id=ewBFDwAAQBAJ&pg=PA267&lpg=PA267&dq=tandem+wheeler+harness&source=bl&ots=bXb5lvAIBU&sig=aR14w2P1eA5fi48_IjVg97Asla8&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjT04_G17vaAhULWxQKHTjTA2Q4ChDoAQhWMAg#v=onepage&q=tandem%20wheeler%20harness&f=false](https://books.google.fr/books?id=ewBFDwAAQBAJ&pg=PA267&lpg=PA267&dq=tandem+wheeler+harness&source=bl&ots=bXb5lvAIBU&sig=aR14w2P1eA5fi48_IjVg97Asla8&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjT04_G17vaAhULWxQKHTjTA2Q4ChDoAQhWMAg#v=onepage&q=tandem%20wheeler%20harness&f=false)

[23/05/2018]

Online dictionaries / Dictionnaires en ligne :

- in English / en anglais :

Collins Dictionary

<https://www.collinsdictionary.com/>

[23/05/2018]

Merriam-Webster Dictionary

<https://www.merriam-webster.com/>

[23/05/2018]

Oxford English Dictionary

<http://www.oed.com.proxy.scd.univ-lille3.fr/>

[23/05/2018]

- in French / en français :

CNRTL: Centre de Ressources Textuelles et Lexicales

<http://www.cnrtl.fr/>

[23/05/2018]

Dictionnaire de français Larousse

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>

[23/05/2018]

Dictionnaire des sciences animales

<http://dico-sciences-animales.cirad.fr/>

[23/05/2018]

Trésor de la Langue Française informatisé

<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

[20/05/2018]

- bilingual / bilingue :

Termium plus.

<http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>

[23/05/2018]

WordReference

<https://www.wordreference.com/fr/>

[20/05/2018]

Online encyclopaedias / Encyclopédies en ligne :

● in English / en anglais :

Encyclopaedia Britannica

<https://www.britannica.com/>

[23/05/2018]

● in French / en français :

Encyclopedia Universalis

http://www.universalis-edu.com/?sso_id=23&ticket=ST-332445-3GwgFcF3MhAlUxrDCi1U-cas1

[23/05/2018]

Thesis / Mémoire :

● bilingual / bilingue :

PELLETIER, Dominique. *La terminologie de l'attelage de chevaux selon une approche socio-historique*. Université Concordia (Montréal, Canada, Québec), 2014.

https://spectrum.library.concordia.ca/979055/1/Pelletier_MA_F2014.pdf

[23/05/2018]

Dissertations / Thèses :

● in French / en français :

BOUILLOT, Sandrine. *Le cheval d'attelage en France : Situation actuelle et développement*. École Nationale Vétérinaire (Toulouse), 2002.

http://oatao.univ-toulouse.fr/679/1/andro_679.pdf

[24/05/2018]

FALL, Mathiorio. *La sellerie pour les chevaux de trait au Sénégal : État des lieux et perspectives*. Ecole Inter-états des Sciences et Médecine Vétérinaires de Dakar, 2011.

<http://www.beep.ird.fr/collect/eismv/index/assoc/TD11-25.dir/TD11-25.pdf>

[24/05/2018]

Online articles / Articles en ligne :

● in English / en anglais :

RAVER, Anne. "Farm Equipment That Runs on Oat". *The New York Times* (May 15, 2013).

<https://www.nytimes.com/2013/05/16/garden/farm-equipment-that-runs-on-oats.html>

[24/05/2018]

STRICKLAND, Charlene. "Equestrian Discipline: Driving". *The Horse. Your Guide to Equine Health Care*.

<http://www.thehorse.com/articles/10430/equestrian-discipline-driving>

[23/05/2018]

● in French / en français :

FADY, Denis, Ramon GARCIA, Bernadette LIZET & vincent SEÏTÉ. « Travailler avec des chevaux de trait aujourd'hui ». *Le cheval et ses patrimoines* (2^e partie) (27: 2015).

<https://journals.openedition.org/insitu/12213>

[24/05/2018]

« Le cheval au travail, une énergie d'aujourd'hui ». *Alim'agri* : site du Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation.

<http://agriculture.gouv.fr/le-cheval-au-travail-une-energie-daujourdhui>

[24/05/2018]

Websites / Sites Internet :

● in English / en anglais :

American Driving Society. "Pleasure Harness Chart"

https://americandrivingsociety.org/portals/ads/New_Drivers/10%20Harness%20Chart%20_OPI.pdf

[23/05/2018]

Ask about Ireland

<http://www.askaboutireland.ie/reading-room/arts-literature/art-artists/design-craftwork/traditional-crafts-of-ireland/leather/harness-saddle-making/>

[23/05/2018]

Asterisk Horse Collars & Harness (a particularly rich page on the different collars)

<http://www.asteriskhorsecollars.com.au/products/collars>

[23/05/2018]

Blog Borculo, Michigan. "The History of the Harness Shop in Borculo, MI"

<https://borculo.weebly.com/blog/the-history-of-the-harness-shop-in-borculo-mi-by-robert-essenburg>

[24/05/2018]

British Carriage Driving

<http://www.britishcarriagedriving.co.uk/>

[23/05/2018]

British Driving Society

<http://www.britishdrivingsociety.co.uk/>

[24/05/2018]

Camptown Harness (a particularly rich description of the single harness)

<http://camptownharness.com/index.php?i=i>

[23/05/2018]

Center for Global Innovation. "Chinese Inventions"

<https://asiasociety.org/education/chinese-inventions>

[24/05/2018]

Colonial Williamsburg, that the future may learn from the past. "Working in Harness"

<http://www.history.org/foundation/journal/spring04/saddler.cfm>

[24/05/2018]

Discover Horse Carriage Driving

<http://www.discover-horse-carriage-driving.com/collar-harness.html>

[23/05/2018]

Dragon driving. "Parts of the harness"

<http://www.dragondriving.co.uk/harness6.php>

[24/05/2018]

Driving Pairs, the site for multiples driving worldwide. "So You Want to Drive a Tandem ?" (a rich page on the tandem harness)

<http://www.frogmusic.com/drivingpairs/articles/so-you-want-to-drive-a-tand.html>

[24/05/2018]

Equestrian and Horse. "Draft Horse Tack, Horse Harness"

<http://www.equestrianandhorse.com/draft/tack.html>

[24/05/2018]

Equine Heritage Institute. "Horses in History"

<http://www.equineheritageinstitute.org/horses-in-history/>

[24/05/2018]

Equine Heritage Institute's Virtual Museum (a particularly rich glossary)

<http://www.equineheritagemuseum.com/additional-information/a-glossary-of-harness-parts-related-terms>

[23/05/2018]

Equisearch. For People Who Love Horses

<https://www.equisearch.com/resources/glossary-of-horse-terminology>

[23/05/2018]

Far and Ride

<http://www.farandride.com/glossary.php>

[23/05/2018]

Farm Collector. "Lessons in Farming with a Tractor"

<https://www.farmcollector.com/farm-life/lessons-in-farming-with-a-tractor>

[24/05/2018]

Gloria Austin

<http://www.horseandcarriagefacts.com/the-origins-of-the-harness/>

[24/05/2018]

Heavy Horses (a particularly rich website on farm harnesses)

<https://www.heavyhorses.org.uk/working/harness/>

[23/05/2018]

Heritage Crafts. "Collar Making"

<http://heritagecrafts.org.uk/collar-making/>

[24/05/2018]

Hitch-in Farm, working horse center

<https://www.hitchinfarm.co.uk/>

[24/05/2018]

Horse Conscience. "The Bearing Rein was Banned"

<http://horseconscience.blogspot.fr/2013/11/the-bearing-rein-was-banned.html>

[24/05/2018]

Horse talk. "When horses ruled : How equines shaped today's world"

<https://www.horsetalk.co.nz/2017/06/16/working-horses-shaped-todays-world/>

[24/05/2018]

Ideal Harness, equestrian online shop (helpful to differentiate the different rings and terrets)

<http://www.idealharness.com/shop.php?cPath=29>

[24/05/2018]

London Harness Horse Parade

<http://www.lhhp.co.uk/history/>

[24/05/2018]

My Draft Horse Superstore

<https://www.mydrafthorse.com/cfwebstore/index.cfm?>

fuseaction=product.display&Product_ID=470

[23/05/2018]

Overview of Tack

<http://ilaria.veltri.tripod.com/tack.html>

[24/05/2018]

Riding and Harness Stuff's Blog. "Fitting Carriage Driving Harness"

<http://www.harnessstuff.co.uk/blog/2016/03/23/fitting-harness/>

[24/05/2018]

Rural Crafts Today. "The Horse Collar Maker"

http://www.reading.ac.uk/merl/online_exhibitions/ruralcrafts/thefilms/horsecollarmaker.html

[24/05/2018]

Saddle Online

<http://www.saddleonline.com/blogs/content/what-are-different-types-driving-horse-harnesses>

[23/05/2018]

Shire Horse Society. "Use of the Shire Horse Today"

<http://www.shire-horse.org.uk/about-us/the-shire-horse/uses-of-the-shire-horse-today/>

[24/05/2018]

Small Farmer's Journal. "Collars, Hames and Harness Fitting" (a rich website on working collars)

<https://smallfarmersjournal.com/collars-hames-and-harness-fitting/>

[24/05/2018]

The Horse in Ancient Egypt

<https://cowofgold.wikispaces.com/Horse>

[24/05/2018]

The North West Driving Club

<http://northwestdrivingclub.co.uk/safety.htm>

[24/05/2018]

The Slower Road

<https://theslowerroad.com/2011/02/27/harness-parts-pair/>

[23/05/2018]

The spruce Pets. "Curb Chains and Straps for Your Horse" (details the action of the curb chain)

<https://www.thesprucepets.com/curb-chains-and-straps-1886068>

[24/05/2018]

The Traditional Horse and Harness

<https://www.traditionalhorseandharness.co.uk/bridle-parts-c18.htm>

[24/05/2018]

UK Shires. "Bits and Biting" (a very rich website on the various bits)

<http://www.ukshires.net/bits.htm#CURBS>

[24/05/2018]

Van der Wiel Harness

<http://www.vanderwielharness.be/uk/>

[24/05/2018]

Wiki how. "How to Harness a Horse"

<https://www.wikihow.com/Harness-a-Horse>

[24/05/2018]

Wikipedia. "Community-supported agriculture"

https://en.wikipedia.org/wiki/Community-supported_agriculture

[24/05/2018]

Wikipedia. "Domestication of the horse"

https://en.wikipedia.org/wiki/Domestication_of_the_horse

[24/05/2018]

Wikipedia. "Horse brass"

https://en.wikipedia.org/wiki/Horse_brass

[23/05/2018]

Wikipedia. "Horse collar"

https://en.wikipedia.org/wiki/Horse_brass

[23/05/2018]

Wikipedia. "Horse harness"

https://en.wikipedia.org/wiki/Horse_harness

[23/05/2018]

● in French / en français :

Académie de la Dombes. « L'histoire du cheval »

<http://www.academiedeladombes.fr/L-histoire-du-Cheval>

[24/05/2018]

AIAT : Association Internationale d'Attelage de Tradition

<http://www.aiat-driving.net/attelage-de-tradition/les-harnais.html>

[23/05/2018]

Association Française d'Attelage. « Collier ou bricole ? »

<http://afa-attelage.org/la-lettre-de-lafa/n94/collier-ou-bricole/>

[24/05/2018]

Attelage-facile : une pratique équestre à portée de tous

<http://attelage-facile.com/bien-choisir-la-bride-dattelage-de-son-cheval/>

[24/05/2018]

Attelage français (contient des articles sur certains harnais et une encyclopédie plutôt utile)

<http://attelage.org/>

[21/05/2018]

Au cœur des chevaux

<http://www.au-coeur-des-chevaux.com/le-cheval.php?page=l-equitation-les-disciplines-l-attelage&ffchg=ffchg>

[24/05/2018]

Blog attelage-patrimoine (très riche : illustration et descriptions de plusieurs harnais d'attelage et des éléments qui les composent)

<http://www.attelage-patrimoine.com/harnais-lanternes-accessoires.html>

[24/05/2018]

Blog de mapassionleschevaux. Billet « embouchures »

<http://mapassionleschevaux.over-blog.com/article-embouchures-63201198.html>

[24/05/2018]

Blog Encre-Plume. Billet « Attelage »

<http://encre-plume.over-blog.com/article-attelage-59060914.html>

[24/05/2018]

C.A.R.P.E., Centre d'Accueil, Refuge de Protection des Équidés. « Le harnais d'attelage »

<http://www.carpe13.fr/art-33--attelage-harnais.html>

[24/05/2018]

Cheval partage. « J'ai testé pour vous : s'initier à l'attelage »

<http://www.cheval-partage.net/jai-teste-pour-vous-sinitier-lattelage/>

[24/05/2018]

Cheval partage. « L'attelage : une discipline chargée d'histoire »

<http://www.cheval-partage.net/attelage-discipline-chargee-histoire/>

[24/05/2018]

Cours d'attelage 10 : Mener en grandes guides

http://jolipuick.free.fr/Page/attelage_texte.htm

[24/05/2018]

Des hommes, des chevaux, des équitations

<http://www.miscellanees.com/b/bogros26.htm>

[24/05/2018]

Domaine de l'Escuderia. « Les embouchures »

<https://lescuderia.com/travail-du-cheval/les-embouchures/>

[24/05/2018]

Fabrication de harnais (des photos bien utiles des étapes de réalisation de la sellette)

http://www.sellier.jp-bontemps.sitew.com/Mes_realisations.B.htm#Mes_realisations.B

[24/05/2018]

Foret, débardage à cheval

<http://www.foret-debardage-a-cheval.fr/debardage.html>

[24/05/2018]

Harnais JLP

<http://www.harnais-colliers-chevaux.fr/pages-colliers>

[24/05/2018]

Hippotese, le cheval de travail (très utile pour trouver des équivalences pour les éléments du harnais de charrette anglais)

<http://hippotese.free.fr/blog/index.php/post/2008/01/20/309-recherche-sur-un-harnais-a-chevilles-laterales-2eme-partie>

[24/05/2018]

Horse-Village. « Les mors avec gourmette et effet de levier »

<http://horse-village.com/les-mors-avec-gourmette-et-effet/>

[24/05/2018]

L'attelage de l'ardennais

<http://www.chevaldetraitardennais.be/fpdb/download/attelage%20de%20%20ardennais2%20%2030.pdf>

[24/05/2018]

L'attelage pédagogique (site très riche : fiches pédagogiques pour chaque galop)

<http://attelagepeda.info/>

[23/05/2018]

L'énergie du cheval aujourd'hui : utopie ou réalité ?

<http://www.energie-cheval.fr/wp-content/uploads/2016/08/CONFERENCEPARISEIFFELTOURP1.pdf>

[24/05/2018]

L'énergie du cheval de travail dans l'agriculture écologique

http://www.fectu.org/Franz/L%27utilisation%20moderne%20du%20cheval%20de%20travail_FECTU%20IGZ.pdf

[24/05/2018]

L'utilisation des chevaux de trait pour les travaux communaux

<http://www.traction-chevaline.com/files/47530.pdf>

[24/05/2018]

Le cheval d'hier à aujourd'hui

https://www.bretagne-equitation.com/data/article_fichier/229.pdf

[24/05/2018]

Le choix du harnais

http://aveyron.attelage.free.fr/choix_harnais.htm

[24/05/2018]

Le site cheval. « La bride »

<http://www.le-site-cheval.com/dossiers/cavalier-passions/bride.php>

[24/05/2018]

Les embouchures

<http://s403403540.onlinehome.fr/materiel/lesmors.htm>

[24/05/2018]

Les Équidés Hamois. Passionnés d'attelage, de randonnées à cheval et surtout de chevaux
(un site très riche sur le harnais et les appareils qui le composent)

<https://lesequideshamois.ffe.com/?>

[cs=e92321b49d25d339876a6e0aefb67d24cb35b1acffa03773856463cacede703709d118442f160483273d4871e3fb4ca6](https://esequideshamois.ffe.com/?cs=e92321b49d25d339876a6e0aefb67d24cb35b1acffa03773856463cacede703709d118442f160483273d4871e3fb4ca6)

IFCE : Institut Français du Cheval et de l'Équitation. « Sellerie – les différents types de harnais »

<http://www.haras-nationaux.fr/information/accueil-equipaedia/sellerie-marechalerie/sellerie/les-differents-types-de-harnais.html?L=0>

[23/05/2018]

IFCE : Institut Français du Cheval et de l'Équitation. « Sellerie – les différentes parties d'un harnais »

<http://www.haras-nationaux.fr/information/accueil-equipaedia/sellerie-marechalerie/sellerie/les-differentes-parties-du-harnais.html>

[23/05/2018]

Métiers d'autrefois illustrés sur le net

http://metiers.free.fr/ab/b001_b.html

[23/05/2018]

Ontario : Ministère de l'Agriculture et des Affaires Rurales. « Parties du harnais léger pour chevaux »

<http://www.omafra.gov.on.ca/french/livestock/horses/facts/info-lightharness.htm>

[24/05/2018]

Rahier artisan sellier. « Histoire et évolution du métier de Sellier Harnacheur »

<https://www.sellerierahier.com/conseils-infos/histoire-du-m%C3%A9tier/>

[24/05/2018]

Sellerie et Harnachement. « Fabrication d'une sellette d'attelage (étapes finales) »

<http://sellerie-piquet.pagesperso-orange.fr/Photos-FabricationSellette.html>

[24/05/2018]

Tract' Horse

<http://www.tracthorse.com/piece-detachee-harnais>

[24/05/2018]

Trait Charentais (beaucoup d'informations sur le harnais de charrette français ; très utile pour le comparer au harnais de charrette anglais)

<http://traitcharentais.wifeo.com/harnachement.php>

[24/05/2018]

Travail du Cuir. Discussion « Harnais d'attelage » (décrit les étapes de fabrication d'un harnais)

<http://encre-plume.over-blog.com/article-attelage-59060914.html>

[24/05/2018]

Wikipedia. « Bourrelier »

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Bourrelier>

[23/05/2018]

Wikipedia. « Ceillère »

<https://fr.wikipedia.org/wiki/%C5%92ill%C3%A8re>

[24/05/2018]

multilingual / multilingue :

vue du cheval :

[://www.lexiqueducheval.net/lexique_attelage.html](http://www.lexiqueducheval.net/lexique_attelage.html)

[5/2018]

ne patent / Brevet en ligne

English / en anglais :

IE, Charles A.. "Horse Collar"

[://patents.google.com/patent/US298231](http://patents.google.com/patent/US298231)

[5/2018]

Sources of the illustrations / Source des illustrations

(in order of appearance / par ordre d'apparition)

► on the front page / sur la page de couverture :

Farm Collector. "Lessons in Farming with a Tractor"

<https://www.farmcollector.com/farm-life/lessons-in-farming-with-a-tractor>

[24/05/2018]

► in the introduction / dans l'introduction :

The Horse in Ancient Egypt

<https://cowofgold.wikispaces.com/Horse>

[24/05/2018]

Overview of Tack

<http://ilaria.veltri.tripod.com/tack.html>

[24/05/2018]

Stwbid.com, experts in numismatic auctions. Session IV, Lot 2130

<https://www.sixbid.com/browse.html?auction=4257&category=116522&lot=3521818>

[24/05/2018]

Gloria Austin

<http://www.horseandcarriagefacts.com/the-origins-of-the-harness/>

[24/05/2018]

History Grand Rapids. Grand Rapids to Kalamazoo Stagecoach, 1865

<http://www.historygrandrapids.org/photo/1523/grand-rapids-to-kalamazoo-stag>

[24/05/2018]

Wikipedia. « Bourrelier »

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Bourrelier>

[23/05/2018]

► in the glossary / dans le glossaire :

coupling rein / croisière : *L'attelage pédagogique*. « Le réglage des croisières »

<http://attelagepeda.info/croisieres.html>

[25/05/2018]

loop / porte-trait : "Tandem Details" in WALROND, Sallie. *Encyclopaedia of Carriage Driving*.

London : J.A. Allen & Company Limited, 1988.

open (shaft) tug / bracelet de brancard : *L'attelage pédagogique*. « Atelier et dételer une voiture à 4 roues »

<http://attelagepeda.info/AtelierDeteler4roues.html>

[25/05/2018]

Tilbury (shaft) tug / porte-brancard : *Vente-Calèches*. « Porte-brancards traditionnels »

http://vente-calèches.fr/autres-accessoires/1742-35870-porte-brancards-traditionnels.html#/440-tailles-25_mm

[25/05/2018]

► in the appendices / dans les annexes :

The source can be found directly under each illustration. / La source est notée directement en-dessous de chaque illustration.